

тели мест в пропозициях, стандартно используемых для отражения определенных когнитивных областей, только частично соответствует составу отражаемых когнитивных областей. В результате неполного покрытия денотативной областью каких-либо когнитивных областей возникают новые типологические разряды детективных областей, которые связаны друг с другом, поскольку с разных сторон отражают одну и ту же когнитивную область. Такие связанные друг с другом денотативные области можно назвать дополнительными. В качестве примера таких дополнительных сопряженных негативных областей можно назвать денотативную область физического и психического состояния человека и денотативную область воздействия на психическое и физическое состояние (ср. *John admired Mary u Mary charmed John*). Подобные отношения можно обнаружить и между денотативными областями физического восприятия и воздействия на органы чувств (ср. *Michael heard whisper u Nelly whispered*).

Существенным для описания и моделирования языка и речи является то, что эти дополнительные, сопряженные детективные области неодинаково формируют структуру и состав предложений, нацеленных на их передачу участником коммуникативных ситуаций. Поэтому нам представляется, что исследование этих областей является достаточно актуальным.

Л. С. Ахраменко

ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ КАТЕГОРИЯ МОДАЛЬНОСТИ В ТЕКСТООБРАЗОВАНИИ

Рассмотрим роль модальности как интегративной текстообразующей категории, а именно, категории, формирующей концептуальную структуру текста и позволяющей в совокупности с другими текстовыми категориями и свойствами реализовать прагматическую установку автора.

Текстообразование осуществляется под влиянием следующих факторов: социальных факторов, которые включают тип, жанр, задачи текста, и субъективных факторов, Это означает, что любой текст формируется под влиянием не только лингвистических, но и экстралингвистических факторов, включающих мировоззрение автора, личность и его индивидуальный стиль. Следовательно, текст – произведение речемыслительной деятельности, имеющее определенную целенаправленность и прагматическую установку. Прагматическая установка (коммуникативная интенция) является ядром текста, т.к. именно она определяет семантику (т.е. выбор определенных лексических, грамматических, стилистических средств), а также структуру текста, реализацию других текстовых категорий (целостности, связности, континуума, интеграции, завершенности), коммуникативные тактики, которые помогают адресату адекватно интерпретировать установку автора.

Теперь необходимо рассмотреть, почему именно категория модальности является главным актуализатором прагматической установки в тексте. Прагматическая установка не всегда может быть выявлена только лишь при помощи эксплицитных средств, которые формируют содержание текста, но

не его смысл. Для ее реализации автор прибегает к имплицитным средствам (композиция текста, коммуникативные тактики). Для того чтобы прагматическая установка была реализована и правильно воспринята адресатом, автору необходимо выявить свое отношение к сообщаемой информации, действительности, адресату (что называется «точкой зрения» говорящего). В каждом тексте присутствует картина мира адресанта, которая представляет собой образ объективной реальности в сознании человека. Это значит, что в любом тексте содержится не только информация, но и оценка информации, без которой невозможна реализация прагматической установки автора, а также задач, которые должен выполнять текст в зависимости от принадлежности к определенному функциональному стилю. С помощью оценки выражается отношение нового к известному, происходит синтез нового знания со старым. С другой стороны, невозможно понять текст вне системы ценностей и оценок, ведь он имеет смысл лишь как определенная позиция по отношению к различным ценностям. Так как оценка является основной модальности, то текстовая модальность как коммуникативно-семантическая категория является главным фактором реализации прагматической установки, а также фактором организации текста, т.к. именно она способствует синтезу двух видов информации – логической и коннотативной (подтекстовой).

Модальность является главным фактором реализации прагматической установки также в силу ее принадлежности к функционально-семантической категории. Это значит, что модальность выражает коммуникативную интенцию и индивидуальный стиль автора с помощью множества средств – эксплицитных, входящих в разные функционально-семантические поля (лексических, грамматических, фразеологических, синтаксических, стилистических), и имплицитных, явно не отраженных в тексте (композиция текста, модальные стратегии и тактики).

Итак, коммуникативный характер модальности, который отражает отношение говорящего к самому себе, адресату, содержанию высказывания и действительности, реализует прагматическую установку в тексте. Модальность является интегративной текстообразующей категорией, определяющей все другие категории и свойства текста. Структура, стилистика текстов, различная реализация текстовых категорий обусловлены прагматической установкой автора (коммуникативной интенцией), которая может быть реализована в тексте с помощью модальности.

В свете антропоцентрического подхода в актуальном для лингвистики текста когнитивном аспекте категория модальности является способом и средством экспликации концептуальной структуры текста. Концепты, содержащие, выражающие отношение, мы называем концептами с модальным содержанием (модальными концептами). Комплексное рассмотрение эмоционального, сюжетно-композиционного, тематического и других уровней текста позволяет говорить о модальных концептах как о «прототипических моделях поведения или сценариях, которые задают последовательность мыслей, желаний и чувств. Элементы концептуальной структуры

текста обладают различной информативной нагруженностью. Дифференциация в закодированности различных концептуальных структур приводит в действие механизмы свертки и экспликации текстовой информации, формирующие содержание текста, мотивирующие рефлексии. Модальность является информативно нагруженным элементом текста, т.к. прагматический пласт информации, ею закодированный, широко дифференцирован.

Если иметь в виду, что все средства обратной связи являются регулятивными, модальность можно назвать регулятивной. Модальность обуславливает приемы развертывания и диалогизации содержания текста, количество, место, объем фоновых, релятивных (обеспечивающих понимание развертывающегося содержания) фрагментов, характер авторских отступлений. И. Р. Гальперин относил модальность к группе категорий речи, актуализирующей языковые механизмы. Среди средств выражения текстовой модальности он отмечал прямую и косвенную характеристику героев, особым образом используемые образные средства, перераспределение предикативных и релятивных отрезков высказывания, сентенции (автосемантические предложения). Важно, что сам процесс интеграции частей текста, способ такого объединения автор также относит к средствам актуализации модальности.

Функция категории модальности – выражение оценки, отношения. В каждом тексте имеет место информация 3 типов: первичная – новое знание, вторичная – известное и метаинформация – выражает отношение нового к известному, предлагает и разъясняет формы синтеза нового знания со старым. Метаинформация, как правило, несет оценочную функцию. Метаинформация в системе знания всегда играет интегрирующую роль, т.е. создает из определенно и виртуально мыслимых компонентов целостность. Категория модальности играет исключительно важную роль в организации текста, выступая как логико-композиционный компонент высказывания.

Если под коммуникативностью текста понимать степень его обращенности к читателю, то она опирается, в первую очередь, на такие функции языка, как волюнтивная, контактоустанавливающая и эмотивная. Посредством коммуникативности и информативности достигается воздействие текста. Воздействие текста связано со степенью модализации, с коэффициентом модальности, по И. Р. Гальперину. Степень, коэффициент воздействия текста определяется типом модальной доминанты текста: интеллектуальной, эмоциональной, волевой. Большей мерой воздействия обладают тексты с эмоциональной доминантой, доминантой волеизъявления и меньшей – с интеллектуальной.

Текстовая модальность обеспечивает создание интерпретативной модели, позволяющей в рефлексивном действовании с текстом уверенно восстанавливать основные смысловые связи. Представляется необходимым при описании функционирования модальности на уровне текста использовать также понятие модального смысла. При присоединении модальности исходный смысл модифицируется. Так, на микроуровне (уровне единичных смыслов) этому принципу соответствует соединение основного смысла

и смысла-модализации (*модального квантора*), которые в совокупности образуют *модальный кластер*. Модальный кластер может состоять из нескольких тематически связанных смыслов, преобразуемых одним общим модальным квантором. Именно такие смыслы формируют *модальную партитуру текста*, т.е. начальную рамку для построения уникальной модели ситуативного понимания текста. Следовательно, модальность является категорией актуализации, создающей интерпретационную рамку. Последняя указывает нужный вариант, который должен выбрать реципиент в соответствии с замыслом говорящего. На уровне смысла текста актуализация связана с указанием наиболее важных смыслов каждого кластерного блока в рамках модальной партитуры, что обеспечивает смысловое тождество текста самому себе, инвариантное сходство всех возможных интерпретаций.

Р. С. Барановский

СЕМИОТИЧЕСКИЕ, ФИЛОСОФСКИЕ И МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВАНИЯ ВЫДЕЛЕНИЯ КОНСТРУКЦИЙ РАВНОЗНАЧНОСТИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В лингвистической науке наблюдается активный интерес к исследованию способов языковой репрезентации категорий, сопряженных с отражением онтологических свойств объектов или с познавательной деятельностью человека. В рамках когнитивного подхода такая исследовательская установка находит воплощение в понятии семантической категории. Одной из таких фундаментальных семантических категорий является равнозначность.

Рассматриваемая нами категория отражает определенный тип отношений между терминологическими знаками. Говоря конкретнее, в семиотическом ракурсе равнозначность определяется нами как семантическая категория, показывающая отношение между знаками, имеющими одинаковый план содержания, но разную внутреннюю форму. Приведем пример:

The high differentiation of the active in the scores for patient individuation (X) (i.e. definiteness of patient (Y)) suggests an answer to the question posed earlier concerning the unexpectedly low differentiation between the ergative and the passive in this parameter.

В данном высказывании отношениями равнозначности связываются два терминологических знака – «индивидуализированный пациент» (X) и «определенный пациент» (Y). План содержания указанных терминологических знаков совпадает: это понятие о некотором глубинном падеже, обозначающем конкретный объект или конкретную группу объектов, которые подвергаются воздействию.

Равнозначные термы, однако, различаются по актуализируемым мотивировочным признакам, которые конституируют смысл каждого из них и тем самым придают той синтаксической конструкции, в которой они соединяются, информативную ценность. В номинации *patient individuation* делается акцент на *операции* выделения неповторимых, т.е. индивидуальных, свойств некоторого объекта («индивидуация»), а в номинации *definiteness of*